

Kurz sociálního tlumočení byl rozdělen do dvou modulů. V prvním obecném modulu (24 vyučovací hodiny) se účastníci seznámili s těmito základními zásadami a technikami tlumočení: **Etika** (etický kodex, role a odpovědnost, mlčenlivost atd.); **Komunikativní dovednosti** (vedení rozhovoru, zvládání konfliktních situací); **Interkulturní komunikace**; **Úvod do tlumočení** (strategie a techniky, paměťová cvičení); **Základní techniky** (konsekutivní techniky se zápisem a práce s textem).

Ve druhém specifickém modulu (60 vyučovací hodiny) se výuka zaměřila na oblasti jako: **Školství a vzdělávání**; **Každodenní život** (rodné číslo, řidičský průkaz, pojištění, banky atp.); **Trestná činnost a další protiprávní jednání** (trestné činy, soudnictví, pokuty, odvolání, námitky atp.); **Zdravotnictví** (základní lékařské pojmy, pohotovost, zubní lékařství, zdravotní pojištění); **Pobyťový zákon**; **Zaměstnání** (úřad práce, pracovněprávní vztah); **Sociální zabezpečení** (ČSSZ, sociální pojištění); **Podnikání** (živnostenské úřady, obchodní vztahy, OSVČ, **daňová problematika**-finanční úřady, daňové přiznání, DPH); **Bydlení** (nájemní smlouva, výpovědní lhůta) atd.

Již v průběhu specifického modulu měli účastníci kurzu možnost zúčastnění se placené stáže, která jim byla zprostředkována v různých organizacích a institucích. Na závěr kurzu prošli frekventanti ústní a písemnou zkouškou a obdrželi osvědčení o absolvování kurzu Sociálního tlumočení ve styku s cizinci.

Kontakty na absolventy kurzu Sociální tlumočení ve styku s cizinci

Frekventanti byli proškoleni vzdělávacím modulem, nicméně míra jejich znalostí terénu, zkušeností s tlumočením a odbornosti je různorodá. Pro případná doporučení kontaktujte prosím realizátora projektu na emailu kozilkova@meta-os.cz

Kontakty na absolventy vietnamského modulu

Jméno a příjmení	tel.číslo	emai
Anh Vu Nguyen	728 706 565	anh_vu@volny.cz
Sang Tran Van	606 541 842	sangtranvan@seznam.cz
Ly Vu Mai	775 518 779	vu.maily.vn@gmail.com
Bui Thuy Duong	608 662 737	thuyduong3011@seznam.cz

Kontakty na absolventy mongolského modulu

Jméno a příjmení	tel.číslo	emai
Norovsambuli Gombo	731 529 995	czustudium@yahoo.com
Tsengelmaa Zorigt	775 895 517	tsengelmaa_z@yahoo.com
Otgon Erdene Erdenebat	724 747 789	e_otgonn05@yahoo.com
Zoloo Dorjbat	721 980 924	zoloo.mng@gmail.com

Kontakty na absolventy ruského modulu

Jméno a příjmení	tel.číslo	emai
Irina Andriišina	606 567 781	andris@luxusnilatky.cz
Ina Avramioti	775 161 761	ina@strada.cz
Ion Avramioti	608 704 681	avramioti@seznam.cz
Viktoría Valeeva	773 621 706	v.valeeva@gmail.com
Marina Pojmanová	739 156 494	marina.pojmanova@email.cz